



Department of  
Toxic Substances  
Control

# Seminario Web Informativo a la Comunidad Proyecto de Ley SB 673

JULIO 2021



# Guías de Participación a Distancia

**Formato a distancia:** Los seminarios web a distancia pueden ser un reto y una frustración - por favor, sea paciente y flexible.

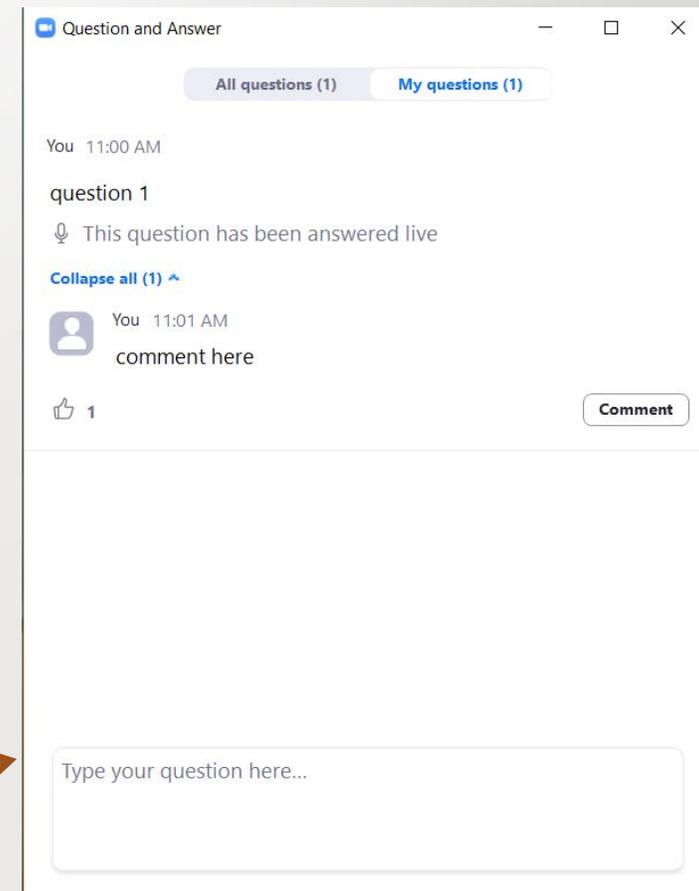
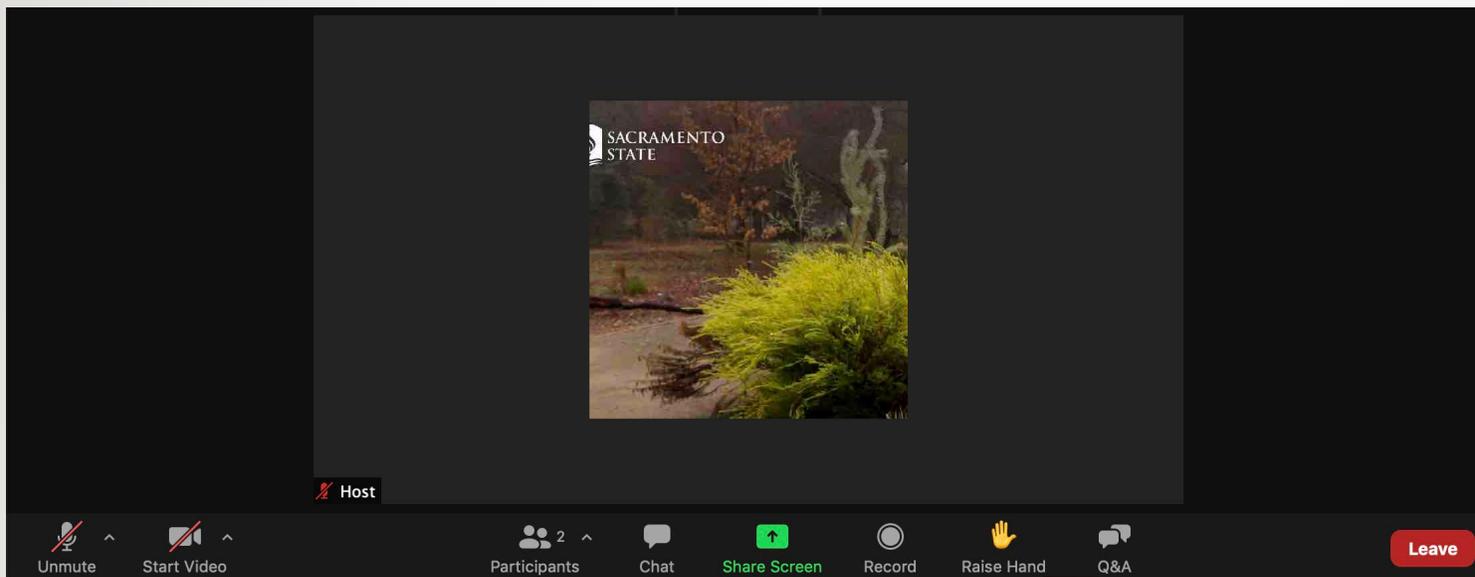
**Audio/Video:** Como cortesía a todos los participantes, por favor, sólo tengan su micrófono y vídeo encendidos mientras estén hablando.

## **Participación:**

- ✓ Panel de Preguntas y Respuestas
- ✓ Función de levantar la mano
- ✓ Período de Comentarios

**Interpretación y versión en Español del PowerPoint**

# Uso del Panel de Preguntas y Respuestas



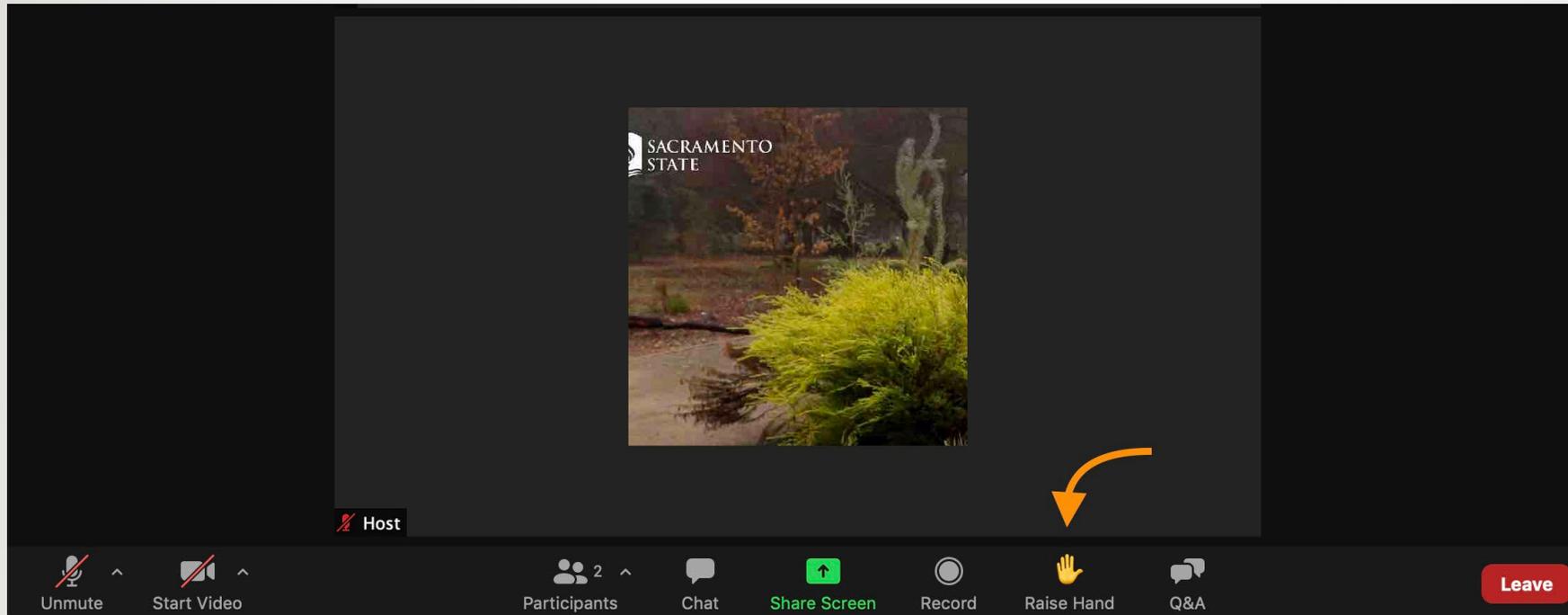
Abra el panel de preguntas y respuestas



Añadir una pregunta a la lista



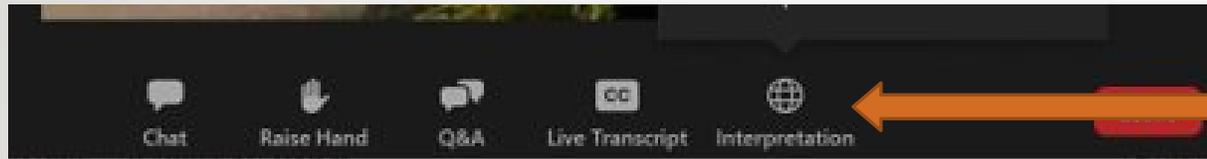
# Utilizar la Función Levantar la Mano



Sea conciso para asegurarse de que tengamos tiempo para escuchar a todos los participantes



# Acceda a la interpretación en vivo



1. Abra el panel de interpretación



2. Elige "español"



# Objetivo del Seminario Web

Informar y orientar a las partes interesadas y a los miembros de la comunidad sobre el marco del Proyecto de Ley SB673 recientemente publicado para abordar los impactos de la comunidad y la vulnerabilidad de la comunidad como parte del proceso de permisos.



# Bienvenida y Comentarios de Apertura

Francesca Negri  
Director Adjunto Jefe



Rizgar Ghazi  
Programa de Gestión de  
Residuos Peligrosos  
Director Adjunto

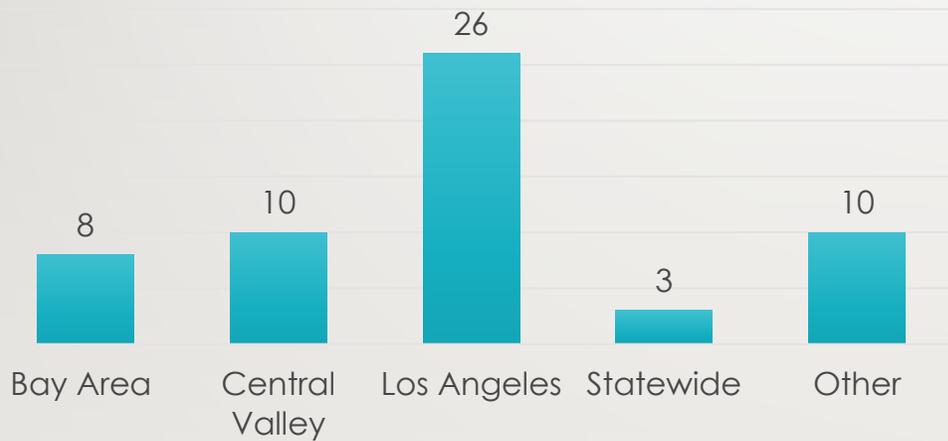


# Agenda del Seminario Web

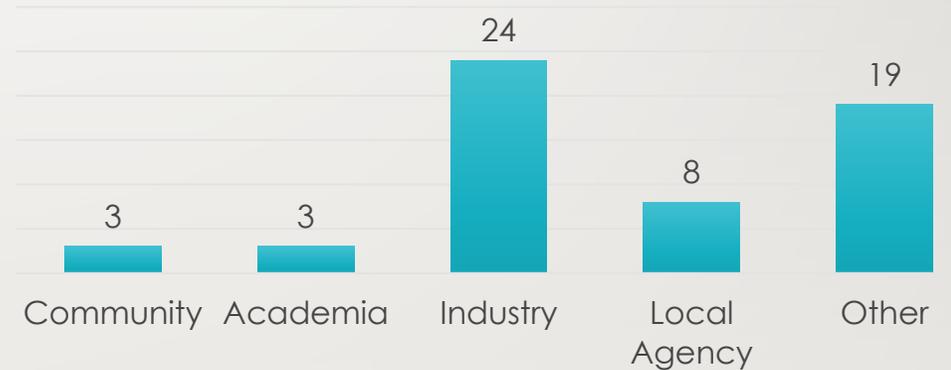
- Bienvenida y Comentarios de Apertura
- Tóxicos en California - Presentación y PyR
- El Proceso de Concesión de Permisos del DTSC - Presentación, y PyR
- Breve Receso
- Marco del SB673 para abordar la Vulnerabilidad de la Comunidad y los Impactos Acumulativos - Presentación y PyR
- Próximos Pasos y Conclusión
- Suspende

# Presentaciones de la Comunidad

¿De dónde te unes?



¿Qué perspectiva representas?



– Gracias por unirte a nosotros!



# Tóxicos en California

**Evelia Rodriguez**

Ingeniero Superior en Sustancias Peligrosas

DTSC





Hay 40 millones de  
residentes en California

---



# DTSC

- Comprometidos con la protección de la población, comunidades y medio ambiente de California frente a las sustancias tóxicas
- Nuestro papel como reguladores
  - Aplicar las leyes y regulaciones sobre residuos peligrosos
  - Limpieza de residuos peligrosos y propiedades contaminadas
  - Proteger a los consumidores contra los ingredientes tóxicos en los productos cotidianos
  - **TOMAR DECISIONES SOBRE LAS SOLICITUDES DE PERMISOS (SB 673)**



Los Californianos  
Generan Residuos  
Peligrosos



# ¿Qué son los Residuos Peligrosos?

- Residuos con propiedades que los hacen potencialmente peligrosos o dañinos para la salud humana o el medio ambiente
  - Pueden ser líquidos, sólidos o gases contenidos
- El universo de residuos es diverso y amplio
- Todo el mundo genera residuos peligrosos



# Incendios, Limpiezas, Parques de Diversiones





# Madera Tratada



# Medicamentos, Productos de Mercurio y Solventes





# Gas Comprimido, Pesticidas, Fuegos Artificiales, Baterías



# Encuesta a la Audiencia



**¿Cuántas libras de residuos peligrosos genera cada residente de California en un año?**

- 29 libras
- 62 libras
- 88 libras
- 113 libras

Los californianos generan  
4,500 millones de libras de  
residuos peligrosos al año

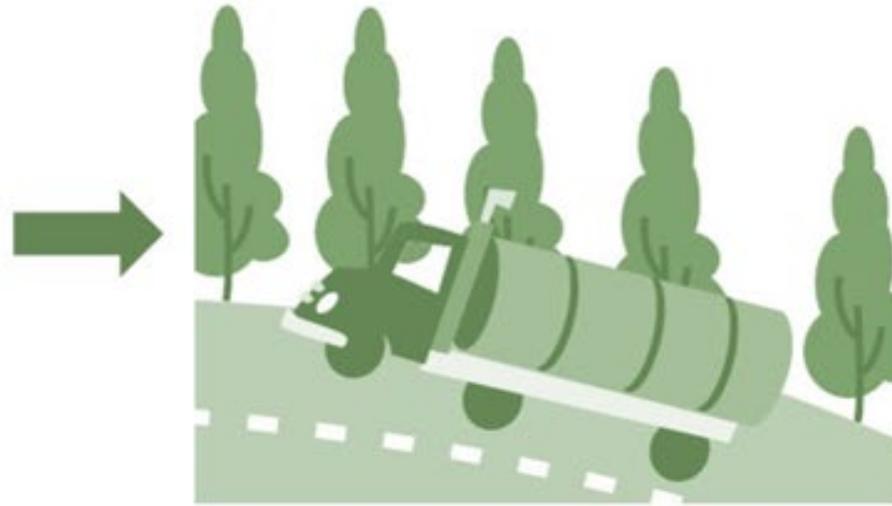


# Los Residuos Peligrosos Tienen que ir a Alguna Parte

GENERACIÓN DE RESIDUOS PELIGROSOS



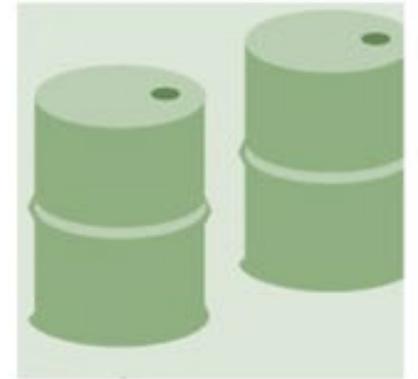
TRANSPORTE DE RESIDUOS PELIGROSOS



RECICLAJE



TRATAMIE



ELIMINACI



PyR – Tóxicos en California  
Por favor, utilice el **Panel de PyR**  
para publicar o utilice la función  
**levantar la mano** para hablar



# El Proceso de Concesión de Permisos del DTSC

**Gary Hammond**

Ingeniero Superior en Sustancias Peligrosas

DTSC

# Autoridad del DTSC

- ✓ Se requiere un permiso de instalación de residuos peligrosos para cualquier persona que almacene, maneje o elimine residuos peligrosos
- ✓ La División de Permisos del DTSC es responsable de administrar el Programa de Permisos para Instalaciones de Residuos Peligrosos

# Resumen de las Actividades de Desechos Peligrosos en California

Tenga en cuenta que las instalaciones posteriores al cierre están excluidas del recuento de más de 75 instalaciones permitidas.

## Generadores

(50,000 - 100,000)

Incluye negocios grandes y pequeños como gasolineras, tintorerías, acabadoras de metal y talleres de carrocería

Regulados por CUPA

## Transportistas (1,000+)

Regulados por DTSC

## Instalaciones Permitidas (75+)

Almacenamiento y Transferencia  
Tratamiento y Reciclamiento  
Eliminación

Regulados por DTSC



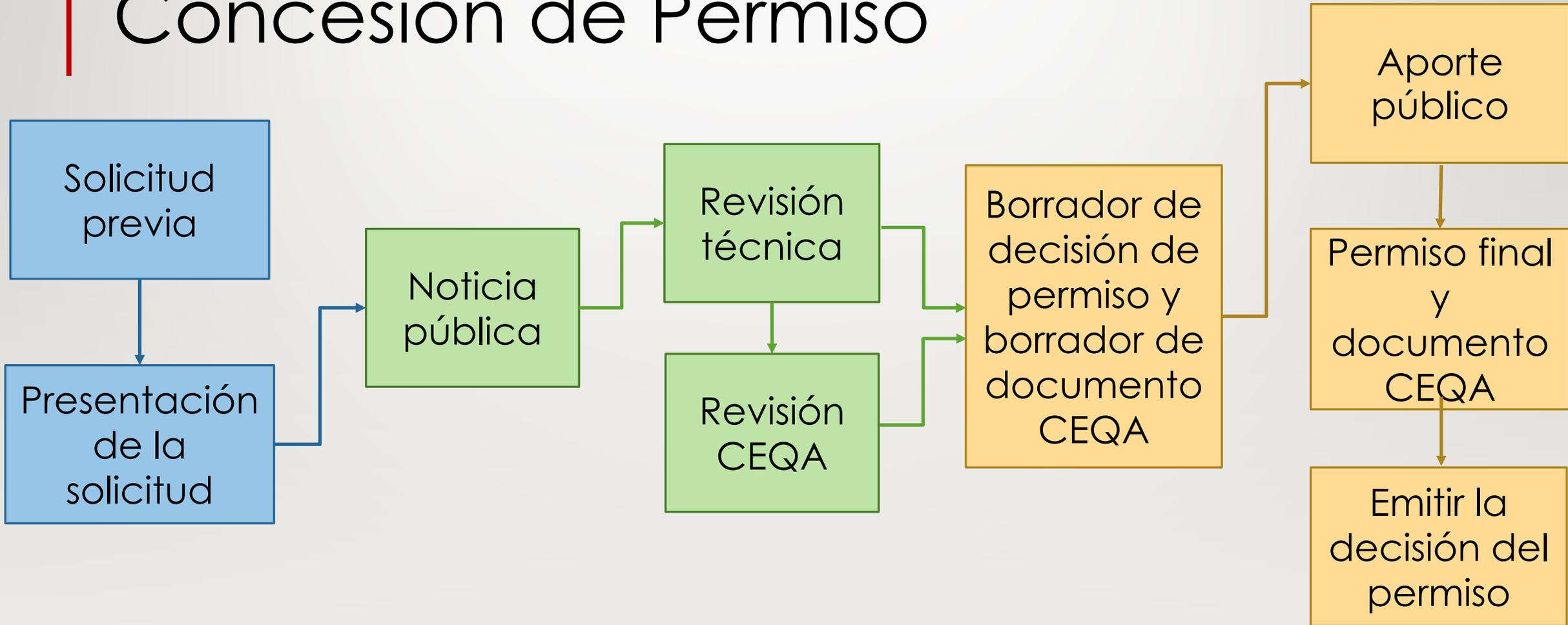
# ¿Qué es un Permiso?

- ✓ Autoriza a tratar, almacenar, manipular o eliminar residuos peligrosos
- ✓ El Permiso para Actividades relacionadas con Residuos Peligrosos incluye:
  - Conseción para tratar, almacenar, trasladar o eliminar residuos peligrosos
  - Descripción exhaustiva de la instalación
  - Cierre e información financiera
- ✓ Documento ejecutorio para los inspectores
- ✓ Renovado cada 10 años

# Permisos - Actividades Centrales

- Revisar las solicitudes de permiso
  - Nuevos permisos
  - Renovaciones de Permiso
  - Modificaciones de Permiso
  - Permisos de Emergencia
- Preparar y Emitir Permisos Aprobados o Denegados
- Asistencia:
  - Industria Regulada sobre Permisos
  - Ejecución del DTSC

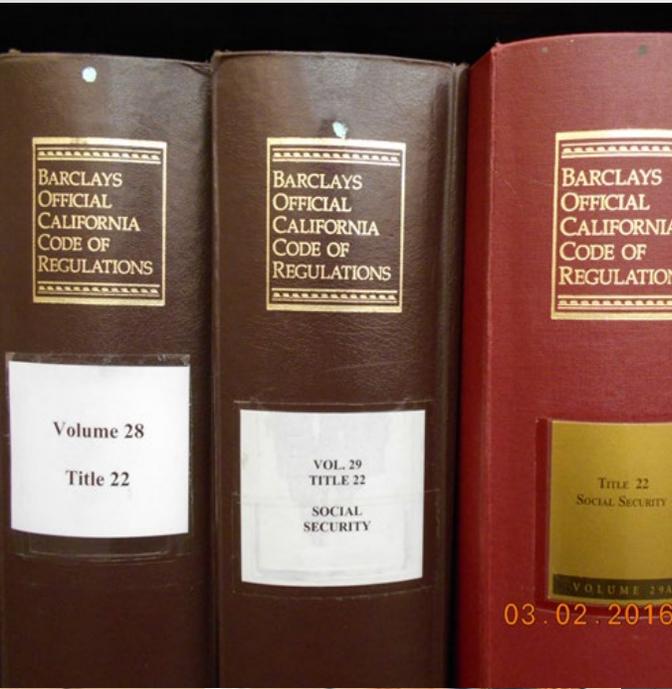
# Fases Principales del Proceso de Concesión de Permiso



# Comenzar con la Instalación



# Revisión de Solicitud



# Corrección de Deficiencias



Diseño



Funcionamiento



Seguridad



Cumplimiento de  
las Regulaciones



Información  
Faltante



# Solicitud de Aportaciones

## Público y Partes Interesadas

- Encuesta a la Comunidad y Evaluación de la Comunidad
- Revisión de la Justicia Ambiental para los impactos a la salud y el medio ambiente

## Gobierno a Gobierno

- Consulta tribal si corresponde

# Permiso de borrador

Solicitud

Historial de Cumplimiento

Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA)

Puntaje de los Procedimientos de Puntuación de Violaciones (VSP)



DESCRIPCIÓN DE LA INSTALACIÓN



DEFINIR LOS FLUJOS DE RESIDUOS PERMITIDOS Y CÓDIGOS DE RESIDUOS



CONDICIONES DEL PERMISO



REQUISITOS DE ACCIONES CORRECTIVAS



PLANO DEL TERRENO DE LA INSTALACIÓN



# Revisión Pública

Período de Comentarios Públicos de 45 Días

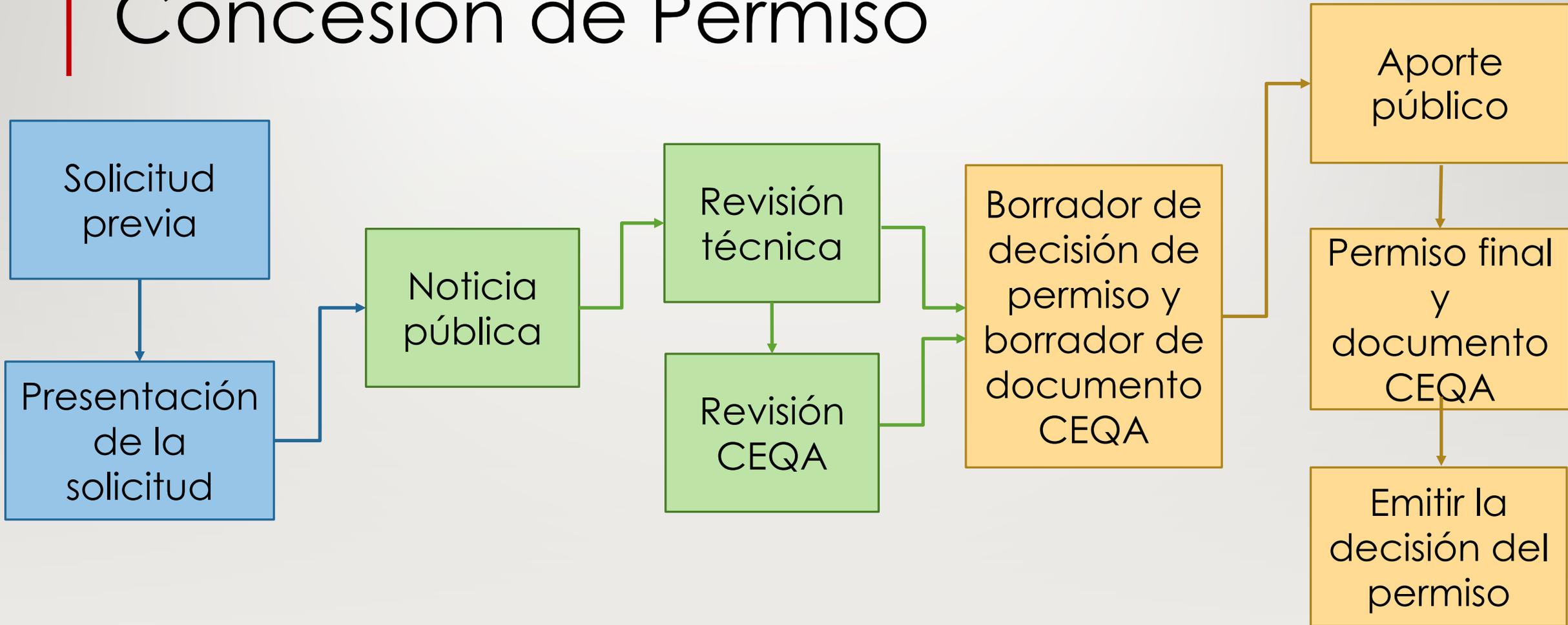
Audiencia Pública

Respuesta a los Comentarios

# Decisión Final



# Fases Principales del Proceso de Concesión de Permiso



PyR – Proceso de Concesión de  
Permisos del DTSC  
Por favor, utilice el **Panel de PyR**  
para publicar o utilice la función  
**levantar la mano** para hablar

# Breve Receso de Estiramiento



# Marco del SB673 para abordar la Vulnerabilidad de la Comunidad y los Impactos Acumulativos

**Diana Le**

Científico Superior Medioambiental

DTSC



**En California, más de la mitad de instalaciones de residuos peligrosos autorizadas están situadas a menos de media milla de zonas consideradas desfavorecidas.**

**-Proyecto de Ley 535 del Senado**

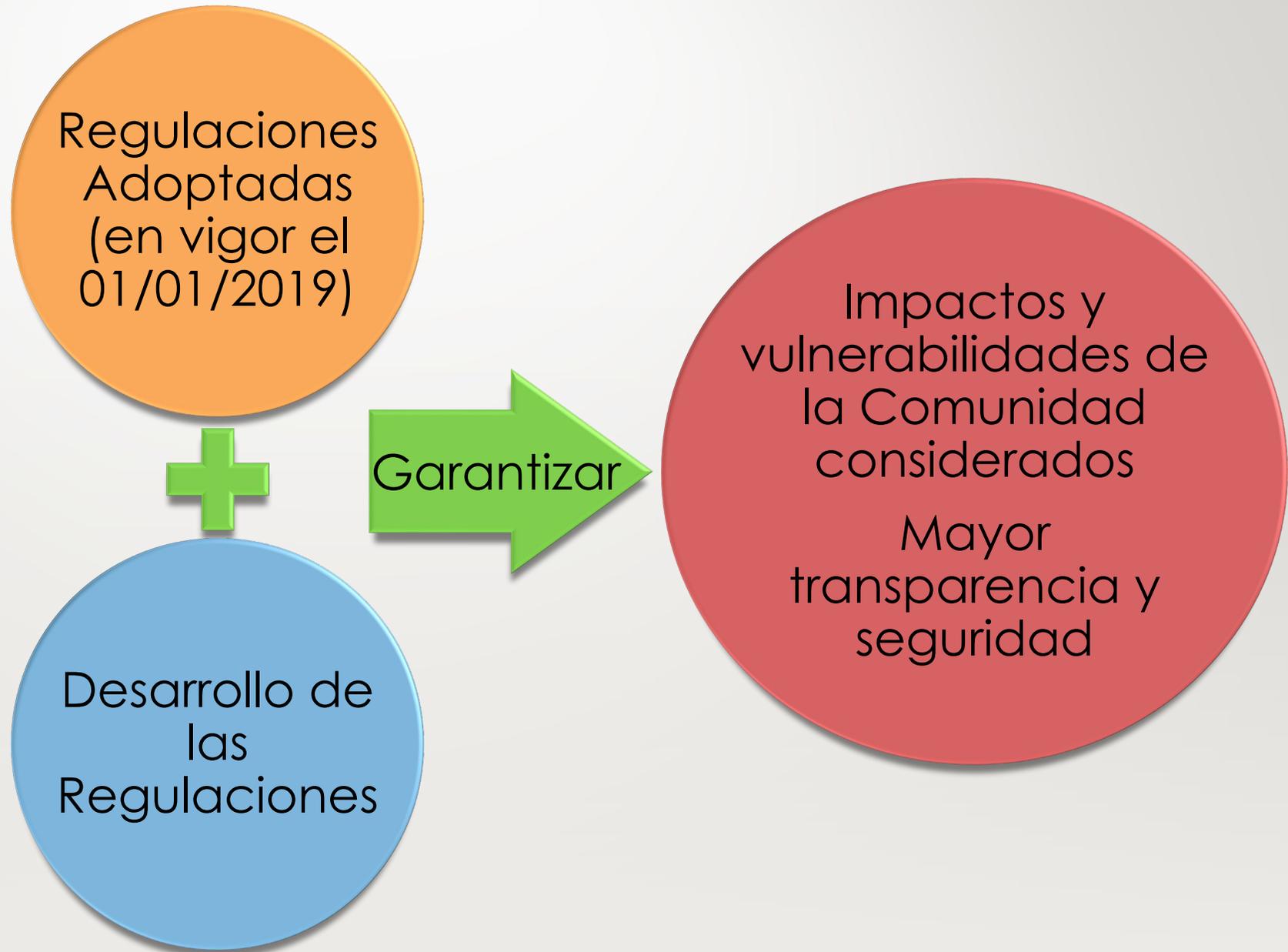


# Proyecto de Ley del Senado (SB) 673

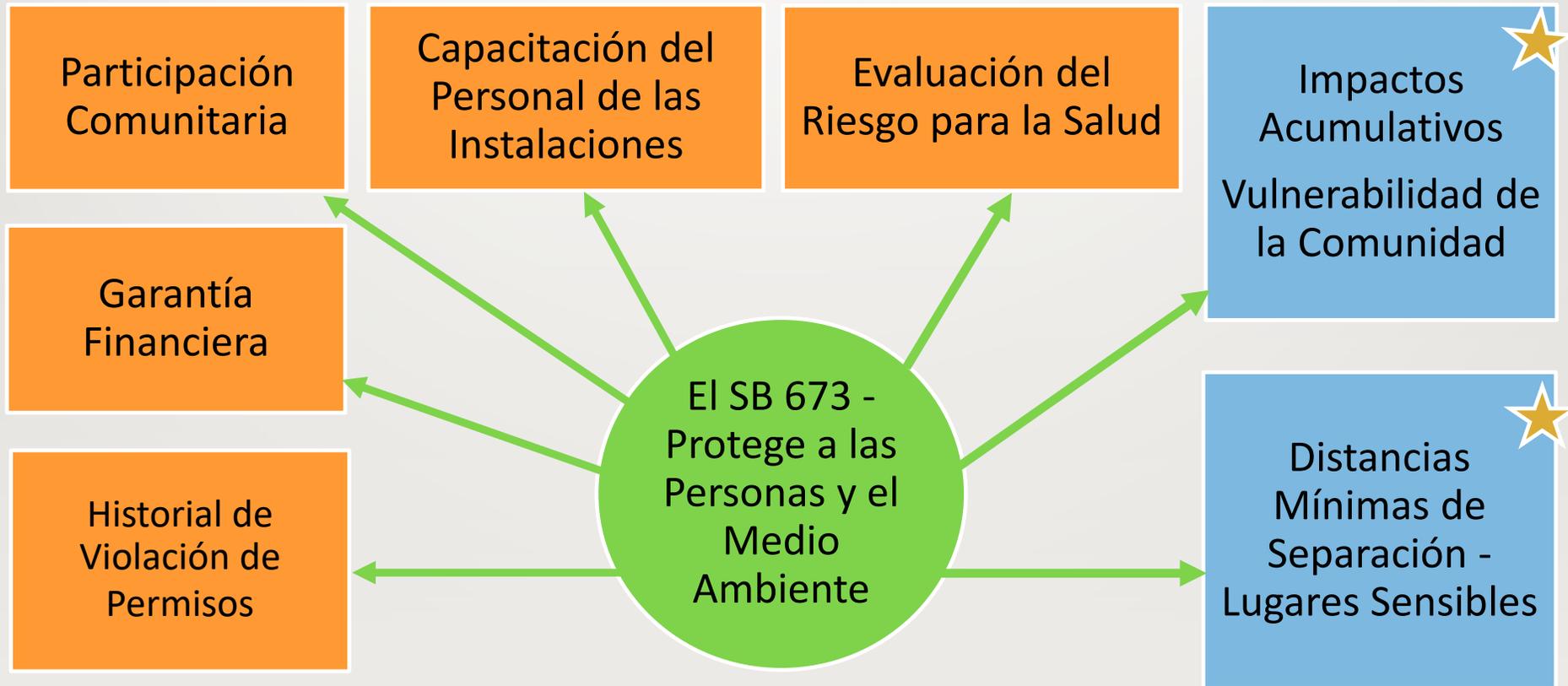
- Nuevos criterios para la emisión de un permiso nuevo o modificado o para renovación de un permiso
- Permite al DTSC abordar los riesgos existentes para la salud de las comunidades cercanas a las instalaciones que manejan residuos peligrosos



DTSC  
ha estado reforzando  
el proceso de  
concesión de  
permisos



# Protección de Permisos para Comunidades Vulnerables



# Resumen de las Actividades de Desechos Peligrosos en California

Tenga en cuenta que las instalaciones posteriores al cierre están excluidas del recuento de más de 75 instalaciones permitidas.

**Generadores**  
(50,000 - 100,000)

Incluye negocios grandes y pequeños como gasolineras, tintorerías, acabadoras de metal y talleres de carrocería

Regulados por CUPA

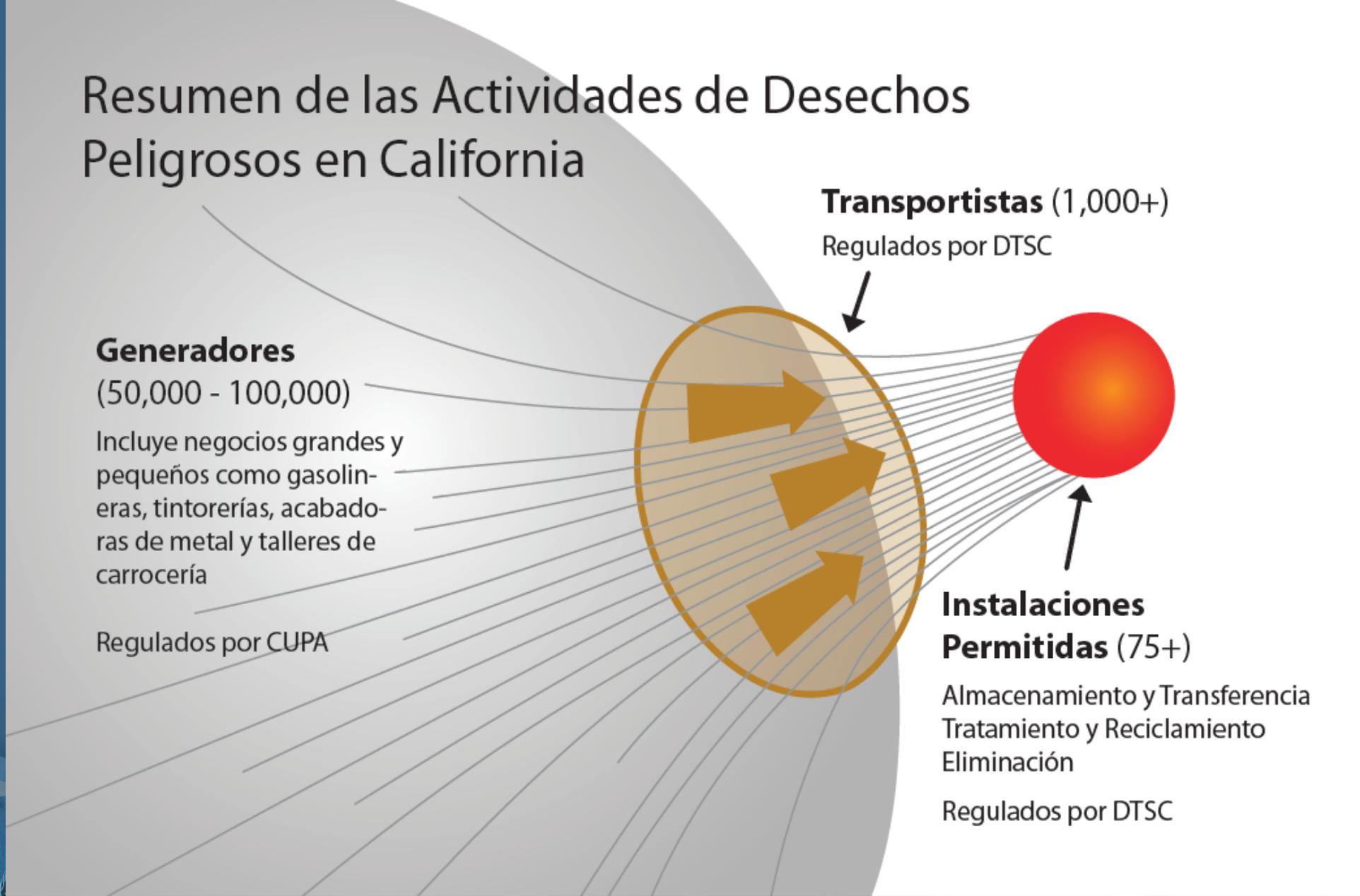
**Transportistas** (1,000+)

Regulados por DTSC

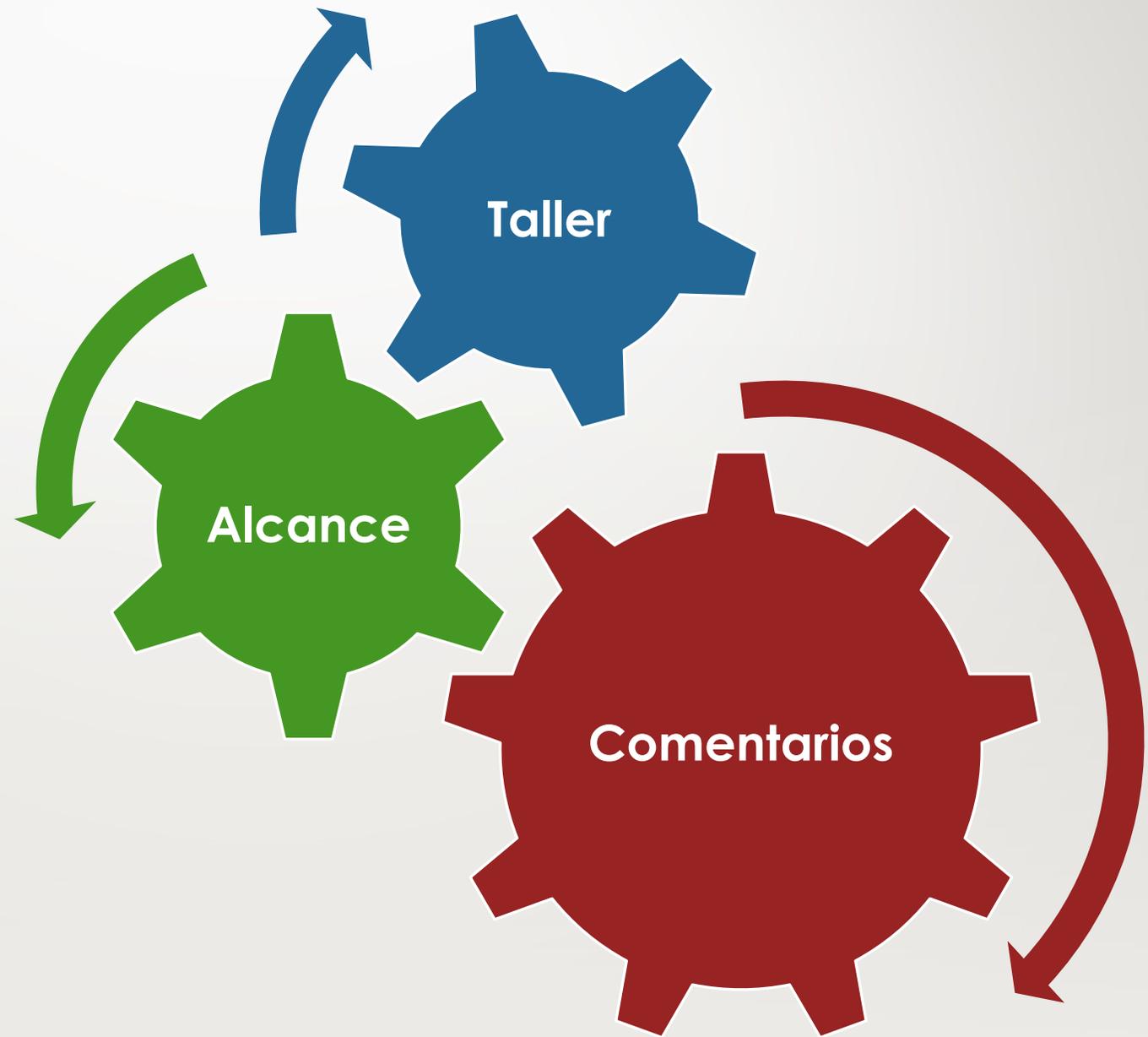
**Instalaciones Permitidas** (75+)

Almacenamiento y Transferencia  
Tratamiento y Reciclamiento  
Eliminación

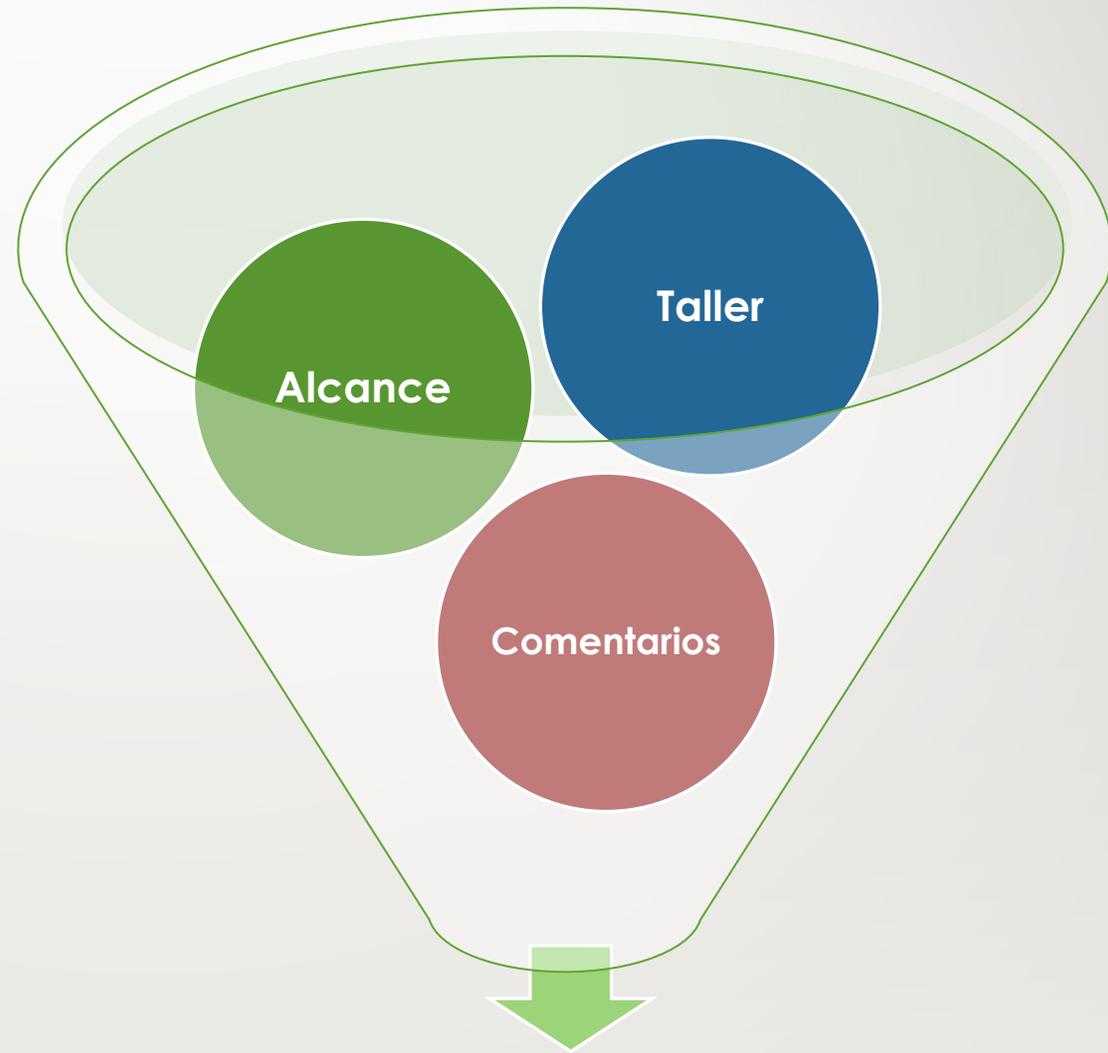
Regulados por DTSC



# Alcance Público del SB 673



# Incorporación de Aportaciones Públicas



Borrador Revisado de Propuesta de Marco

# Comentarios Abordados

Mejorar la participación y la incorporación del público

Sección IV, página 22

Niveles de vías de instalaciones de residuos peligrosos

Sección IV, página 32

Denegación de Permiso

Sección IV, página 46

Impactos Acumulativos (específicos del Sitio)

Sección III, página 12

# ¿Qué significa esto?



Vulnerabilidad de la Comunidad



Impactos Acumulativos



Distancias Mínimas de Separación



# Vulnerabilidad de la Comunidad

Efectos combinados de factores en una comunidad que aumenten la posibilidad de que los residentes experimenten impactos de fuentes de contaminación.



Asma



Enfermedades  
cardiovasculares



baja  
índice de  
natalidad



carga  
de  
vivienda



nivel  
educativo



Aislamiento  
Lingüístico

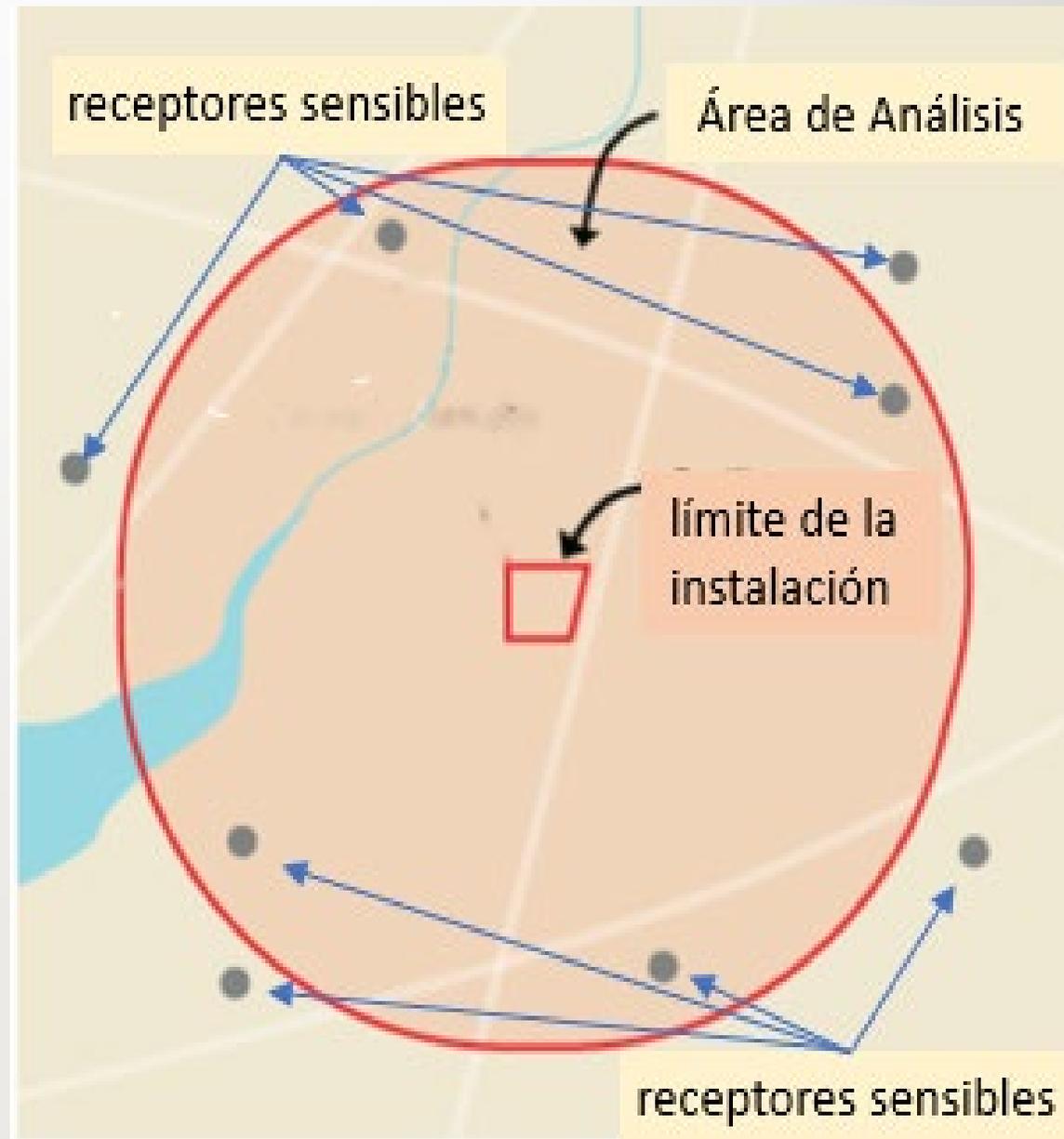


# Impactos Acumulativos

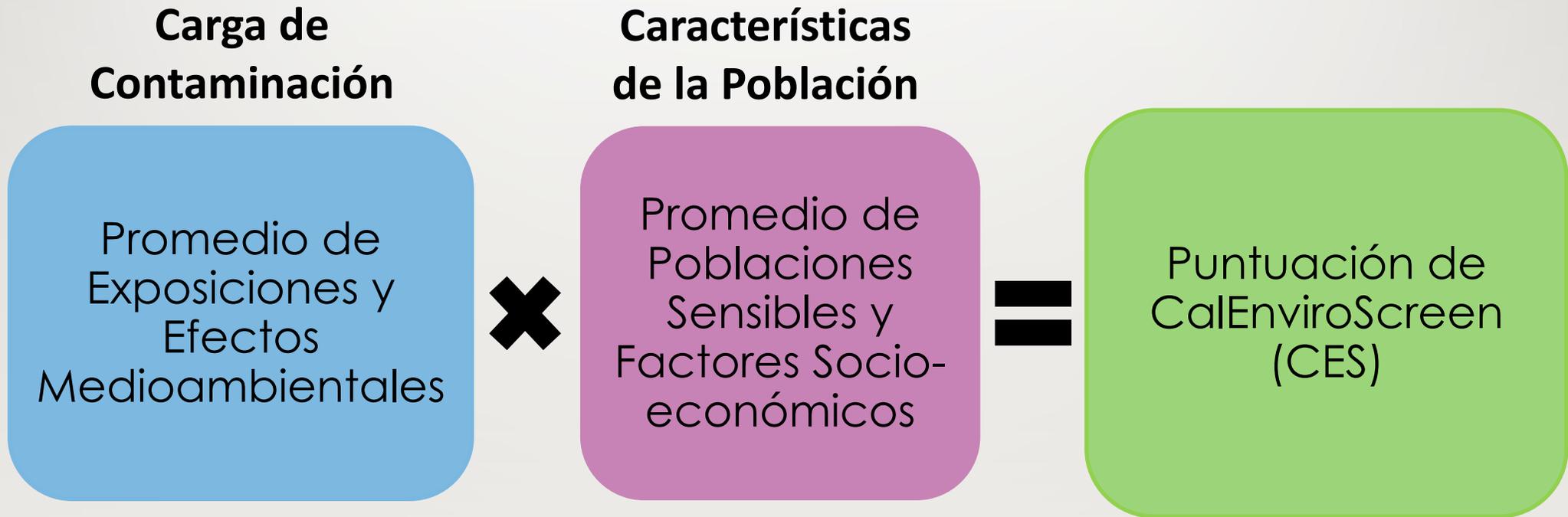
Impactos combinados de la contaminación ambiental en una comunidad



Distancia de  
alejamiento  
para  
instalaciones  
nuevas y  
ampliadas

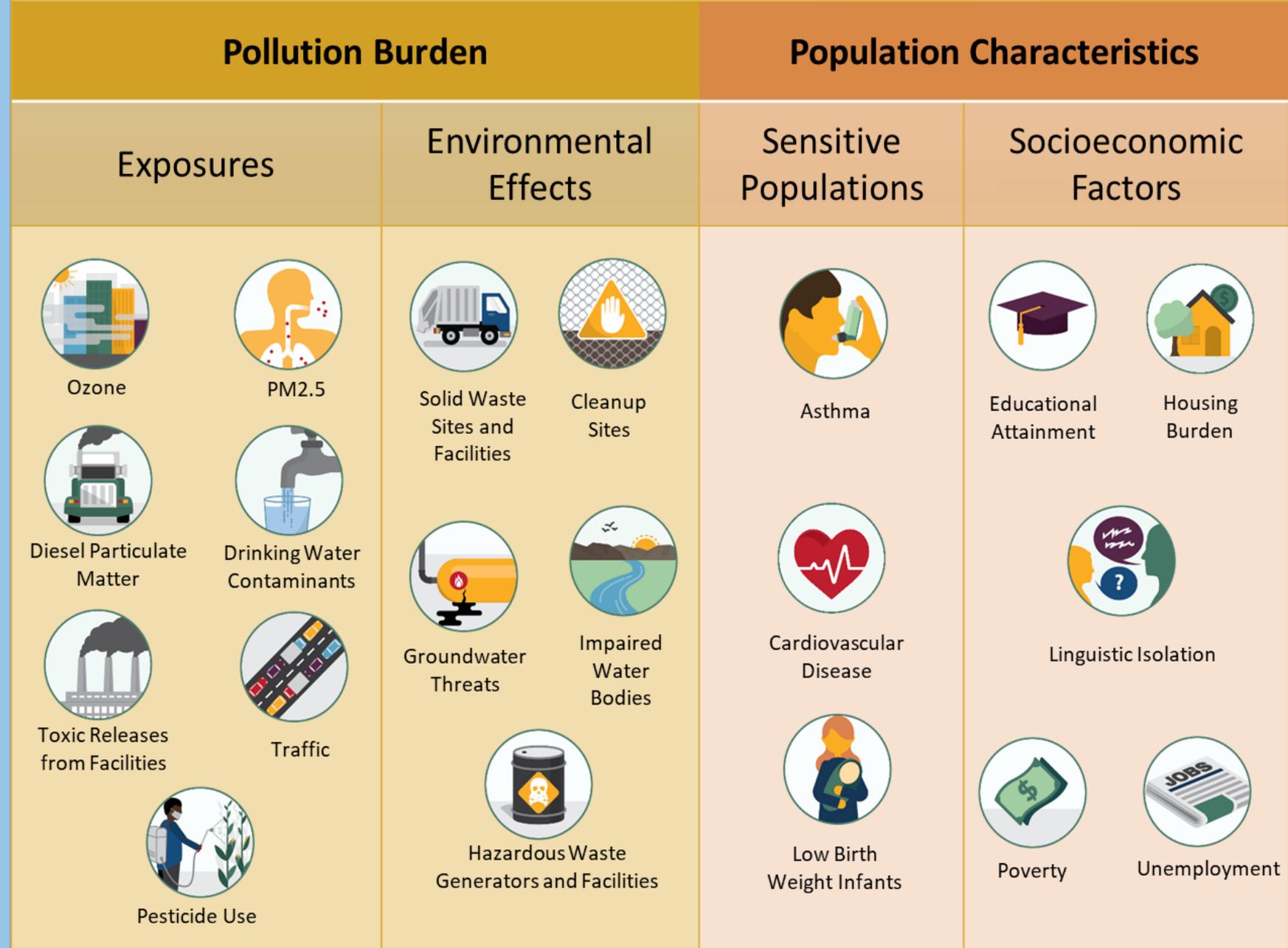


# CalEnviroScreen (CES) Análisis de impactos acumulativos





# CalEnviroScreen 3.0

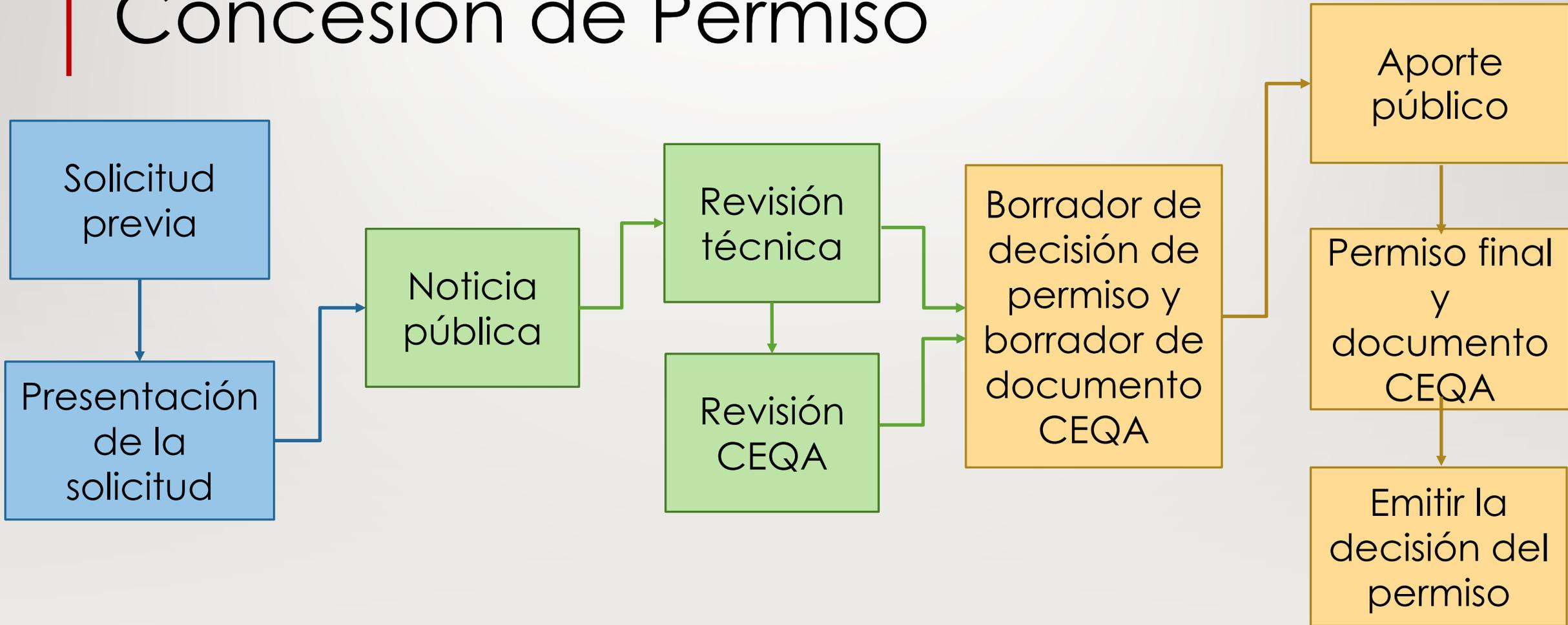




# Efectos del SB 673 en el Proceso de Concesión de Permiso

- Se eleva la consideración de la vulnerabilidad de la comunidad local y los riesgos para la salud
- Hace que la evaluación comunitaria forme parte del registro total de información considerada por el departamento
- La evaluación comunitaria informa las decisiones sobre las solicitudes de permisos

# Fases Principales del Proceso de Concesión de Permiso



# Visión General de los Elementos del SB 673

Elemento 1  
Exploración  
de la  
Comunidad e  
Instalaciones

Elemento 2  
Nivel  
Escalonado  
de  
Instalaciones

Elemento 3  
Acción de las  
Instalaciones

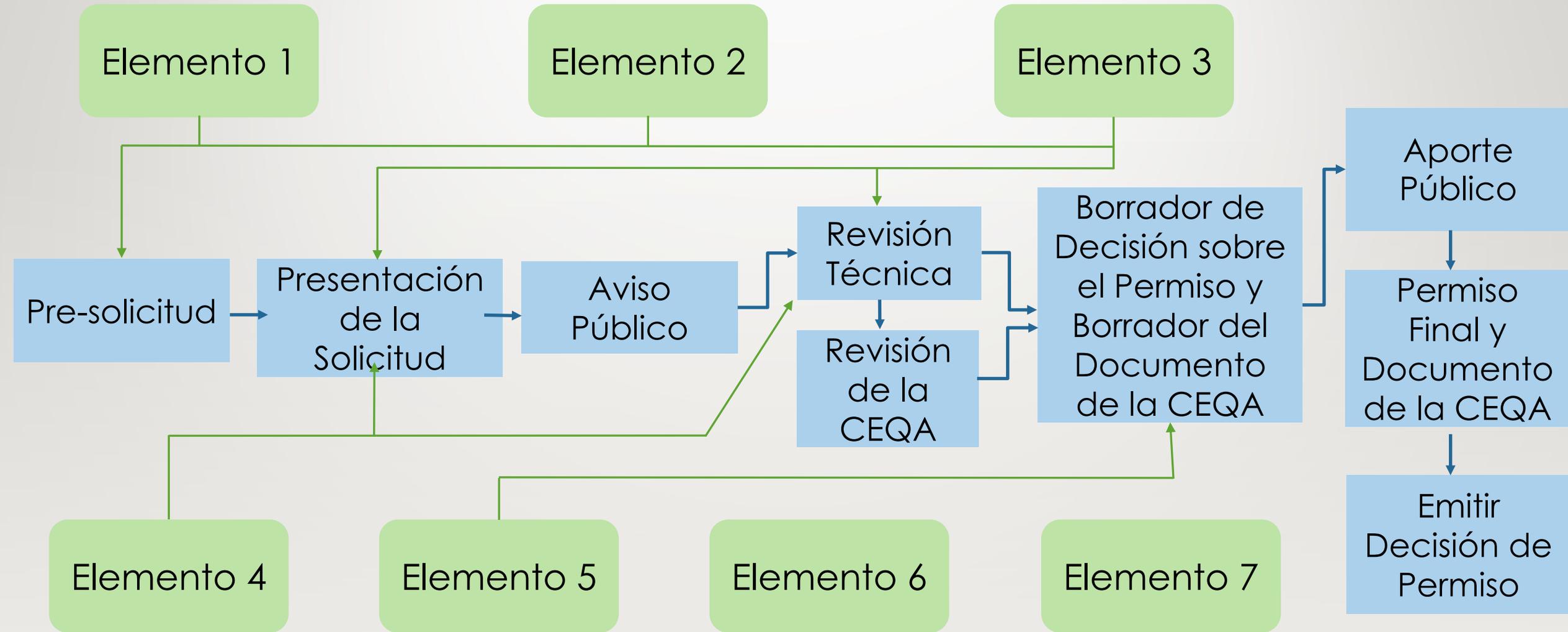
Elemento 4  
Plan de  
Trabajo de  
Acción de las  
Instalaciones

Elemento 5  
Decisión  
para  
Revocar o  
Denegar

Elemento 6  
Ajuste de  
Puntuación de  
Inspecciones  
del VSP

Elemento 7  
Actualizacio  
nes de Datos  
y  
Herramientas

# Proceso de Concesión de Permiso con Elementos del SB 673



# Consideración de Datos Complementarios

- Recopilar más información específica sobre una zona o comunidad en particular
- Ayuda a llenar los vacíos de conocimiento sobre las condiciones de la comunidad y a evaluar mejor su vulnerabilidad
- Puede ser proporcionada por Sector Académico, Tribus, organismos públicos, o locales

# Próximos Pasos para el Borrador de la Propuesta

- Tras la publicación del Proyecto de Marco Regulatorio:
  - Sesiones Informativas
  - Cumbre Conjunta
  - Período de Comentarios Públicos
- Desarrollar el borrador de terminología regulatoria formal
  - Sujeto a cambios en función de la retroalimentación recibida



# Próximos Pasos - Fechas Tentativas

Informal

Proceso de  
Revisión Pública  
(Otoño del 2021)



Informal

Lenguaje  
reglamentario  
revisado  
(primavera y  
verano de 2022)



Formal

Iniciar el proceso  
formal de  
elaboración de  
normas  
(2023)

# Proyecto de Ley 673 del Senado

Los cambios más significativos en la concesión de permisos de instalaciones de residuos peligrosos por parte del DTSC en los últimos 20 años.

Todos los comentarios, preguntas, e inquietudes son bienvenidos

¡Gracias por acompañarnos hoy!



# Contactos SB 673 DTSC

- **Evelia Rodriguez**, Ingeniero Superior en Sustancias Peligrosas
- **Diana Le**, Científico Superior Medioambiental Correo electrónico

**Email: [permits\\_hwm@dtsc.ca.gov](mailto:permits_hwm@dtsc.ca.gov)**

Damos la bienvenida a sus comentarios.  
Los comentarios sobre el Marco deben enviarse a los  
contactos del DTSC antes del 20 de septiembre de 2021.

# Gracias

Gracias por unirse a nosotros para aprender sobre el DTSC y el Marco del SB673.

